

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P. SMERIGLIARE 412 ALU

Numero prodotto 452

Data di redazione: 4.4.2019
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019
Pagina: 1 di 9

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto:

OLIO P. SMERIGLIARE 412 ALU

Questa cartella informativa riguarda i seguenti prodotti:

Numero di articolo: 42200008 - OLIO P.SMERIGLIARE 412/1 ALU

Numero di articolo: 42200009 - OLIO P.SMERIGLIARE 412/5 ALU

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso generale: Fluido per la lavorazione di metalli non miscibile in acqua
Solo per scopi industriali

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome della ditta: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Werkzeuge und Schleifmittel

Via/casella post.: Zürichstrasse 38b

CAP, Luogo: 8306 Brüttsellen
Svizzera

WWW: www.pferd-vsm.ch

E-mail: info@pferd-vsm.ch

Telefono: +41 044 805 28 28

Telefax: +41 044 805 28 00

Settore responsabile (per informazioni a riguardo):

Telefono: +41 044 805 28 28

1.4 Numero telefonico di emergenza

Swiss Toxicological Information

Telefono: +41 44 251 51 51 o 145

1-813-248-0585 (ChemTel)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione ai sensi del Regolamento CE 1272/2008 (CLP)

Asp. Tox. 1; H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
(EUH066) L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (CLP)



Avvertenza:

Pericolo

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P. SMERIGLIARE 412 ALU

Numero prodotto 452

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 2 di 9

Indicazioni di pericolo:	H304 EUH066	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.
Consigli di prudenza:	P301+P310 P331 P405 P501	IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. NON provocare il vomito. Conservare sotto chiave. Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

Speciale etichettatura

Testo di indicazione per etichetta:

Contiene: Isoalcani, C11-C15.

2.3 Altri pericoli

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.
L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

Risultati della valutazione PBT e vPvB:

Nessun dato disponibile

SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze: non applicabile

3.2 Miscele

Caratterizzazione chimica: Preparato con idrocarburi sintetici isoparaffinici e esteri sintetici.

Ingredienti pericolosi:

Identificazione	Nome	Contenuto	Classificazione
CE N. 292-460-6 CAS 90622-58-5	Isoalcani, C11-C15	25 - 50 %	Asp. Tox. 1; H304. (EUH066).

Il testo completo delle indicazioni di pericolo (frasi) H e EUH è riportato alla sezione 16.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali:	In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
In caso di inalazione:	Se la respirazione è difficile, trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.
In seguito a un contatto cutaneo:	Lavare subito con acqua e sapone e risciacquare a fondo. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. In caso di irritazioni della pelle consultare un medico.
Contatto con gli occhi:	Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10–15 minuti tenendo gli occhi aperti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di irritazione oculare consultare l'oculista.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P. SMERIGLIARE 412 ALU

Numero prodotto 452

Data di redazione: 4.4.2019
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019
Pagina: 3 di 9

Ingestione: Attenzione nel caso di vomito: pericolo di aspirazione! Consultare immediatamente un medico.
Schiacciare subito la bocca e bere abbondante acqua. In caso di svenimento, non somministrare mai nulla per via orale. Non provocare il vomito.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Con l'ingestione e conseguente vomito, il prodotto può essere aspirato nel polmone causando polmonite da sostanze chimiche e soffocamento.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi antincendio adeguati:

Schiuma, estintore a polvere, biossido di carbonio (anidride carbonica).

Mezzi antincendio non appropriati per motivi di sicurezza:

Pieno getto d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Combustibile. In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio e biossido di carbonio.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio:

Portare indumenti antincendio e maschera di protezione ermetica.

Ulteriori indicazioni:

I residui dell'incendio e l'acqua di spegnimento contaminata devono essere smaltiti in modo conforme alle disposizioni delle autorità locali.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Non respirare la nebbia. Evitare il contatto tra le sostanze.

Se possibile eliminare la possibilità di fuoriuscita del prodotto. Provvedere ad una sufficiente aerazione.

Indossare attrezzatura di protezione adatta. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Allontanare le persone non adeguatamente protette.

6.2 Precauzioni ambientali

Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

In caso di penetrazione nelle acque, nel suolo o nel sistema fognario informare le autorità competenti.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Raccogliere meccanicamente con una sostanza assorbente (sabbia, farina fossile, leganti per acidi, legante universale) e sistemarla in contenitori adeguati in vista dello smaltimento.

Ulteriori indicazioni:

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830

OLIO P. SMERIGLIARE 412 ALU

Numero prodotto 452



Data di redazione: 4.4.2019
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019
Pagina: 4 di 9

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche sezione 8 e 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro. Evitare la formazione di aerosol e nebbia. Non respirare la nebbia. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Indossare attrezzatura di protezione adatta. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Tenere pronto al posto di lavoro un dispositivo per sciacquare gli occhi (bottigliette o doccia per gli occhi).

Protezione antincendio e antideflagrante:

Conservare lontano dal calore.
Se si maneggiano grandi quantità, prendere provvedimenti contro le cariche elettrostatiche.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per magazzino e contenitori:

Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.
Proteggere da calore/raggi solari e gelo.
Conservare contenitore in piedi.

Indicazioni per lo stoccaggio comune:

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
Non conservare insieme a: agli ossidanti forti.

7.3 Usi finali particolari

Fluido per la lavorazione di metalli non miscibile in acqua

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Valori limiti per l'esposizione professionale:

No. CAS	Nome	Tipo	Valore limite
90622-58-5	Isoalcani, C11-C15	Svizzera: Valore limite a lungo tempo	2000 mg/m ³ ; 500 ppm (Benzin, aromatenfrei oder Leichtbenzin, Aromatengehalt 0-10%)

8.2 Controlli dell'esposizione

Provvedere ad una buona aerazione o predisporre aerazione forzata oppure lavorare con apparecchiature completamente ermetiche.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P. SMERIGLIARE 412 ALU

Numero prodotto 452

Data di redazione: 4.4.2019
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019
Pagina: 5 di 9

Protezione individuale

Controlli dell'esposizione professionale

Protezione apparato respiratorio:

Indossare una maschera in caso di superamento del valore limite e della concentrazione massima nel posto di lavoro (WEL). In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

Usare filtro di tipo A (=contrastava vapori di composti organici) conforme a EN 14387.

Protezione per le mani:

Guanti protettivi conformi a EN 374.

Materiale dei guanti: Caucciù di nitrile

Tempo di apertura: > 480 min.

Osservare i dati del produttore di guanti protettivi sulla permeabilità e tempo di rottura degli stessi.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione chiusi, ermetici conformi a EN 166.

Protezione per il corpo:

Usare indumenti protettivi adatti.

Misure generali di igiene e protezione:

Non respirare la nebbia. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

Tenere pronto al posto di lavoro un dispositivo per sciacquare gli occhi (bottigliette o doccia per gli occhi).

Controlli dell'esposizione ambientale

Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto:	Stato di aggregazione a 20 °C e 101,3 kPa: liquido Colore: Giallo
Odore:	Debolmente caratteristico
Soglia olfattiva:	Nessun dato disponibile
Valore pH:	Non applicabile
Punto di fusione/punto di congelamento:	Non determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	Non determinato
Punto d'infiammabilità:	70 °C
Velocità di evaporazione:	Nessun dato disponibile
Infiammabilità:	Nessun dato disponibile
Limiti di esplosione:	LIE (Limite inferiore di esplosività): 0,60 Vol% LSE (Limite Superiore di Esplosività): 6,50 Vol%
Tensione di vapore:	a 20 °C: ≤ 1 hPa
Densità di vapore:	Nessun dato disponibile
Densità:	a 20 °C: 0,860 g/mL
Solubilità in acqua:	Quasi insolubile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Non determinato

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P. SMERIGLIARE 412 ALU

Numero prodotto 452

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 6 di 9

Temperatura di autoaccensione: Nessun dato disponibile
Temperatura di decomposizione: Nessun dato disponibile
Viscosità, cinematico: a 40 °C: 13 mm²/s
Proprietà esplosive: Nessun dato disponibile
Caratteristiche che favoriscono l'inflammabilità
Nessun dato disponibile

9.2 Altre informazioni

Temperatura di accensione: 240 °C

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Si veda la sottosezione "Possibilità di reazioni pericolose".

10.2 Stabilità chimica

Stabile nelle condizioni di stoccaggio indicate.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

nessuna reazione pericolosa nota

10.4 Condizioni da evitare

Proteggere da calore/raggi solari e gelo.

10.5 Materiali incompatibili

Ossidanti forti

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Con l'uso previsto non si scompone.

Decomposizione termica: Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P. SMERIGLIARE 412 ALU

Numero prodotto 452

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 7 di 9

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Effetti tossicologici: Questi considerazioni si basano su quanto noto sulle qualità dei singoli componenti. Per questo prodotto non ci sono dati tossicologici.

Tossicità acuta (per via orale): Mancanza di dati.

Tossicità acuta (dermico): Mancanza di dati.

Tossicità acuta (per inalazione): Mancanza di dati.

Corrosione/irritazione cutanea: Mancanza di dati.

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi: Mancanza di dati.

Sensibilizzazione delle vie respiratorie: Mancanza di dati.

Sensibilizzazione della pelle: Mancanza di dati.

Mutagenicità delle cellule germinali/Genotossicità: Mancanza di dati.

Cancerogenicità: Mancanza di dati.

Tossicità per la riproduzione: Mancanza di dati.

Effetti sul o tramite il latte materno: Mancanza di dati.

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola): Mancanza di dati.

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta): Mancanza di dati.

Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1; H304 = Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Sintomi

Contatto con la pelle:
L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

Dopo contatto con gli occhi:
A contatto diretto con gli occhi possono manifestarsi bruciore, lacrimazione ed arrossamento.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

12.2 Persistenza e degradabilità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:

Non determinato

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P. SMERIGLIARE 412 ALU

Numero prodotto 452

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 8 di 9

12.6 Altri effetti nocivi

AOX indicazioni: Il prodotto non contiene alogeno organico legato (AOX).

Indicazioni generiche: Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto

Numero chiave rifiuto: 12 01 10* = Oli sintetici per macchinari
* = Lo smaltimento dev'essere documentato.

Raccomandazione: Non deve essere smaltito insieme ai rifiuti normali.
Rifiuti speciali. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Imballaggio

Raccomandazione: Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.
Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute.
Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
Non limitato

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente

Inquinante marino - IMDG: no

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



OLIO P. SMERIGLIARE 412 ALU

Numero prodotto 452

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 9 di 9

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Norme nazionali - Svizzera

Regolamento 814.018 sull'emissione di composti organici volatili (VCOV)

30 % in peso = 258 g/L

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali:

Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori (OLL 5; RS 822.115): I giovani lavoratori di età inferiore ai 18 anni non sono autorizzati a entrare in contatto con o essere esposti a questa preparazione nel loro lavoro a meno che l'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT) o la Segreteria di Stato dell'economia (SECO) ha concesso una deroga.

Ordinanza sulla protezione della maternità (RS 822.111.52): Le donne incinte e le madri che allattano sono solo permesso di entrare in contatto con o essere esposti a questa preparazione nel corso del loro lavoro quando è stabilito sulla base di una valutazione del rischio da uno specialista, che nel contesto con le attività e le misure di protezione applicate, l'esposizione non fa male per la madre e il bambino.

Norme nazionali - Stati membri della CE

Percentuale di composti organici volatili (COV):

30 % in peso = 258 g/L

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali:

Limitazione all'impiego conforme a Regolamento REACH Allegato XVII Nr.: 3.

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è richiesta la valutazione di sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Ulteriori informazioni

Il testo delle frasi H in paragrafo 2 e 3:

H304 = Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

EUH066 = L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

Data della prima versione: 4.4.2019

Reparto responsabile delle schede dei dati di sicurezza

Interlocutore/Corrispondente:

vedi alla sezione 1: Settore responsabile (per informazioni a riguardo)

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Orientamenti sugli obblighi d'informazione e sulla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

Le informazioni fornite sono basate sullo stato delle conoscenze sul prodotto al momento della redazione della presente scheda e raccolte secondo scienza e coscienza. Non assicurano tuttavia il rispetto di determinate caratteristiche nel senso della normativa.